

## II

(Nelegislatīvi akti)

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

## PADOMES LĒMUMS

(2014. gada 28. janvāris)

**par to, lai noslēgtu pārskatīto Saprašanās memorandu ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par paaugstinātiem nodokļiem, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem**

(2014/44/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/523/ES <sup>(1)</sup> pārskatītais Saprašanās memorands ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par paaugstinātiem nodokļiem, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem ("pārskatītais SM"), tika parakstīts 2013. gada 21. oktobrī, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.

(2) Pārskatītais SM būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts pārskatītais Saprašanās memorands ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par paaugstinātiem nodokļiem, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem.

Pārskatītā SM teksts ir pievienots šim lēmumam.

## 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 28. janvārī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs

G. STOURNARAS

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2013/523/ES (2013. gada 18. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu pārskatīto Saprašanās memorandu ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par paaugstinātiem nodokļiem, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem (OV L 282, 24.10.2013., 35. lpp.).